Government of Western Australia
Department of Health
Public and Aboriginal Health Division

Urdu

Year 8 کیلئے امیونائزیشن (حفاظتی ٹیکوں کا) پروگرام – والدین کیلئے معلومات

آپ کو کیا معلوم ہونا ضروری ہے؟

آپ کو یہ 'امیونائزیشن کی اجازت کا پیک' آپ کے بچے کے سکول کے year 8 پروگرام کے ذریعے فراہم کیا گیا ہے۔ اس پیک میں معلومات اور اجازت کا فارم شامل ہیں۔

والد/والدہ/سرپرست کے طور پر، آپ پر لازم ہے کہ:

- دیے گئے اجازت کے فارم اور ویکسینز کے بارے میں معلوماتی پرچے کو بغور پڑھیں اوراگر آپ کو مزید معلومات درکار ہوں تو au/immunisationhealthywa.wa.gov پر جائیں یا اپنے سکول کی نرس سے رابطہ کریں۔
- اجازت کے فارم پر سرخ یا سبز خانے میں ٹِک کا نشان لگا کر واضح کریں کہ آپ کن ویکسینز کی اجازت دے رہے ہیں اور کن ویکسینز کی اجازت نہیں دے رہے، پھر دی گئی جگہ پر دستخط کریں۔
- اجازت کے فارم پر ایسے طبی مسائل کے بارے میں معلومات فراہم کریں جن کی وجہ سے آپ کے بچے پر امیونائزیشن کے اثر پر فرق پڑ سکتا ہے۔
- مکمل کیا ہوا فارم سکول کو لوٹا دیں، **چاہے آپ امیونائزیشن سے منع کر رہے ہوں۔**

اگر نرس کو مزید معلومات کی ضرورت ہوئی تو وہ آپ سے رابطہ کر سکتی ہے۔

صرف ان طالبعلموں کو ویکسین لگائی جائے گی جو دستخط شدہ، مکمل شدہ فارم لائیں گے۔

اگر امیونائزیشن کے روز آپ کے بچے کو امیونائزیشن نہ ملی تو آپ کو آگاہ کیا جائے گا اور امیونائزیشن کیلئے دوسرے مواقع پیش کیے جائیں گے۔

امیونائزیشن کیوں اہم ہے؟

امیونائزیشن لوگوں کو ان چھوتی بیماریوں سے محفوظ رکھتی ہے جن سے شدید بیماری، معذوری اور موت کا زیادہ خطرہ وابستہ ہے۔ ویکسین سے ایک مدافعتی ردعمل شروع ہو جاتا ہے جو لوگوں کو ان کے ماحول میں دوبارہ اس بیماری سے واسطہ پڑنے پر محفوظ رکھتا ہے۔

اس وقت آسٹریلیا میں دستیاب تمام ویکسینز کیلئے کڑے حفاظتی ٹسیٹوں میں پاس ہونا ضروری ہے اور اس کے بعد ہی انہیں منظور کیا جاتا ہے۔ حفاظت اور اثر معلوم کرنے کیلئے ویکسینز پر مسلسل نظر رکھی جاتی ہے۔ ویکسینز کی حفاظت اور عام ضمنی اثرات اور کم واقع ہونے والے ضمنی اثرات کے بارے میں مزید تفصیل یہاں پڑھیں:
healthywa.wa.gov.au/immunisatio

Year 8 کیلئے امیونائزیشن پروگرام

آسٹریلیا میں year 8 کے طالبعلموں کو نیشنل امیونائزیشن پروگرام کے ذریعے ان بیماریوں سے محفوظ رکھنے کیلئے مفت ویکسینز پیش کی جاتی ہیں:

* خنّاق
* تشنّج
* کالی کھانسی (pertussis)
* ہیومن پیپیلوما وائرس (HPV)۔

آپ ان بیماریوں اور ان سے محفوظ رکھنے والی ویکسینز کے بارے میں مزید تفصیل یہاں پڑھ سکتے ہیں:
healthywa.wa.gov.au/immunisation

HealthyWA
healthywa.wa.gov.au

امیونائزیشن ریکارڈز

امیونائزیشن کے بعد طالبعلموں کو ان ویکسینز کا ریکارڈ ملے گا جو انہیں لگائی گئی ہوں۔

سکول پروگرام کے تحت دی جانے والی تمام ویکسینز کو آسٹریلین امیونائزیشن رجسٹر (AIR) میں ریکارڈ کیا جاتا ہے۔

اس کے ساتھ ساتھ HPV امیونائزیشن کو نیشنل HPV رجسٹر میں ریکارڈ کیا جاتا ہے: hpvregister.org.au

رابطے

سنٹرل امیونائزیشن کلینک

فون: 1312 9321 – پیر تا جمعہ، صبح 8.30 - شام 4.30 بجے

آپ کا مقامی ڈاکٹر

آپ کا مقامی کمیونٹی ہیلتھ سنٹر، ہسپتال یا پبلک ہیلتھ یونٹ

healthywa.wa.gov.au/publichealthunits

healthdirect Australia

فون: 222 022 1800

مزید معلومات

ڈیپارٹمنٹ آف ہیلتھ

healthywa.wa.gov.au/immunisation

امیونائز آسٹریلیا پروگرام

811 671 1800 یا immunise.health.gov.au

درخواست کیے جانے پر معذور افراد کیلئے اس دستاویز کو متبادل صورتوں میں فراہم کیا جا سکتا ہے۔

Communicable Disease Control Directorate کی پیشکش

© Department of Health 2017

اس مواد کا کاپی رائٹ سٹیٹ آف ویسٹرن آسٹریلیا کو حاصل ہے، سوائے اس کے کہ کوئی اور وضاحت کی گئی ہو۔ ذاتی مطالعے، تحقیق، تنقید یا نظر ثانی کے مقاصد سے مناسب استعمال کے علاوہ، جس کی اجازت *کاپی رائٹ ایکٹ 1968* کے اصولوں میں دی گئی ہے، مواد کا کوئی حصہ سٹیٹ آف ویسٹرن آسٹریلیا کی تحریری اجازت کے بغیر ہرگز کسی مقصد سے دوبارہ شائع یا دوبارہ استعمال نہیں کیا جا سکتا۔

IMM-013031 OCT'17

آپکے بچے کو امیونائزیشن ملنے سے پہلے

معمولی، عام بیماری، جیسے زکام کے ساتھ ہلکے بخار، کی وجہ سے امیونائزیشن میں تاخیر نہیں ہونی چاہیئے۔

تاہم کچھ صورتوں میں مشورہ دیا جاتا ہے کہ بعض دبی ہوئی طبی کیفیات کی وجہ سے امیونائزیشن کو روک دیا جائے یا ملتوی کر دیا جائے۔ اگر آپ کے بچے کے سلسلے میں ایسی کوئی بات ہو تو اپنی امیونائزیشن نرس یا سکول کو بتائیں:

- ماضی میں امیونائزیشن کے بعد شدید ردّعمل
- شدید الرجی کی کیفیات لاحق رہی ہوں جن میں امیونائزیشن مشورہ نہیں دیا جاتا
- پچھلے ایک مہینے کے اندر زندہ اجزا والی ویکسین لگی ہو (جیسے تپدق، خسرہ، زرد بخار)
- پچھلے تین مہینوں کے اندر امیونوگلوبولین کا انجیکشن لگا ہو یا پورے خون کا عطیہ لیا ہو
- مدافعت کم کرنے والی کوئی بیماری لاحق رہی ہو (جیسے لیوکیمیا، کینسر، HIV/ایڈز) یا ایسا علاج جاری ہو جو مدافعت گھٹا دیتا ہے (جیسے سٹیرائڈز والی ادویات مثلاً" hydrocortisone یا prednisolone، ریڈیوتھراپی، کیموتھراپی)
- بچہ کسی ایسے شخص کے ساتھ رہتا ہو جسے مدافعت کم کر دینے والی کوئی بیماری ہو یا جو مدافعت گھٹا دینے والا علاج کروا رہا ہو
- بچہ امیونائزیشن کے وقت بیمار ہو

امیونائزیشن کے بعد دیکھ بھال

انجیکشن لگنے کے مقام پر سرخی اور سوجن ہو سکتی ہے – ٹھنڈا نم کپڑا لگائیں۔

کچھ درد، بخار، سر میں درد یا تھکن واقع ہو سکتی ہے۔ سر میں درد اور دیگر درد کیلئے پیکٹ پر لکھی ہدایات کے مطابق پیراسیٹامول لیں۔ اگر بخار چلتا رہے تو ڈاکٹر سے مشورہ کریں۔

ویکسینز کے عام ضمنی اثرات اور کم واقع ہونے والے ضمنی اثرات کے بارے میں مزید معلومات کیلئے healthywa.wa.gov.au/immunisation دیکھیں۔

اگر کوئی ایسا ردّعمل ہو جو آپ کے خیال میں سنگین یا غیرمتوقع ہو تو فوری طور پر ڈاکٹر سے مشورہ طلب کریں۔

ویسٹرن آسٹریلیا میں تمام امیونائزیشن فراہم کرنے والے قانون کے تحت امیونائزیشن پر ناموافق ردّعمل رپورٹ کرنے کے پابند ہیں۔ والدین بھی امیونائزیشن کے بعد سنگین ردّعمل کے حوالے سے اپنی تشویش یا تو آن لائن wavvs.health.wa.gov.au پر رپورٹ کر سکتے ہیں یا سنٹرل امیونائزیشن کلینک کو 1312 9321 پر فون کر کے رپورٹ کر سکتے ہیں۔